Künstlerexklusivvertrag (Plattenvertrag)

Ein Künstlervertrag oder Künstlerexklusivvertrag ist der gemeinhin als “Plattenvertrag” bekannte Vertragstyp. Der dargestellte Vertrag ist aus Sicht des Produzenten erstellt, der mit einer Band einen exklusiven Plattenvertrag abschließen will. Alle aufgenommenen Details sind Verhandlungssache.

1. VERTRAGSPARTEIEN

Die Musikgruppe „XXXX“ bestehend aus nachfolgenden Personen

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

(im Folgenden zusammen oder als Einzelpersonen "Künstler" genannt)

und

_____

(im folgenden "Produzent" genannt)

2. VERTRAGSGEGENSTAND

Gegenstand dieses Vertrages ist die Aufnahme von musikalischen Darbietungen des Künstlers ("Vertragsaufnahmen") die unter anderem durch die Herstellung und den Vertrieb von Tonträgern und/oder Bildtonträgern aller Art, durch die Verwertung von Nebenrechten, sowie durch die nicht physische Weitergabe, sog. E-Commerce bzw. M-Commerce, exklusiv ausgewertet werden sollen. Hierzu wird Künstler nach den Bestimmungen dieses Vertrages schutzfähige Darbietungen zum Zwecke der

Performer Exclusive Agreement

An artist contract or artist exclusive contract is the type of contract commonly known as a "record contract". The contract described is written from the point of view of the producer who wants to conclude an exclusive record contract with a band. All recorded details are matter of negotiation.

1. CONTRACTUAL PARTIES

The music group "XXXX" consists of the following persons

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

(hereinafter referred together or as individuals as "Performers")

and

_____

(hereinafter referred to as "Producer")

2. CONTRACTUAL OBJECT

The object of this contract is the recording of musical performances of the artist ("Contractual recordings") which are to be exclusively used, among other things, by the production and distribution of sound and/or video carriers of all kinds, as far as concerned the exploitation of ancillary rights, as well as the non-physical transfer, so-called e-commerce or m-commerce. For this purpose, Performers shall perform “protectable” performances for recording in accordance with the provisions of this contract.

Note: an English translation is provided herein for mutual convenience. In case of any dispute or discrepancy between the English and the German texts, the German version shall be taken as most correct.

Aufnahme vortragen. Der Künstler überträgt die hierfür erforderlichen Rechte auf den Produzenten.

The artist transfers the necessary rights to the producer.

3. KÜNSTLER

Bei den Künstlern handelt es sich um eine Gesellschaft bürgerlichen Rechts, die unter dem Namen „XXX“ auftreten und bekannt sind. Obwohl dieser Vertrag vornehmlich die Leistung des Künstlers als Gruppe erfasst, erstreckt er sich jedoch auf die individuelle persönliche Leistung eines jeden Gruppenmitgliedes. Die personelle Zusammensetzung der Künstlergruppe ist Geschäftsgrundlage dieses Vertrages. Änderungen der Zusammensetzung bedürfen der Zustimmung des Produzenten.

Etwaige ausscheidende Gruppenmitglieder sind unter keinen Umständen berechtigt, den Namen der Künstler zu benutzen oder benutzen zu lassen. Für die Dauer dieses Vertrages verbleibt das alleinige Recht am Namen der Künstler bei dem Produzenten. In dem Fall, daß ein Mitglied ausscheidet, bleibt dieses jedoch persönlich exklusiv an diesen Vertrag gebunden. Für die entsprechenden Soloprojekte des jeweiligen Künstlers gelten dann die Bedingungen dieses Vertrages.

3. PERFORMER

The Performers are a partnership regulated under civil law, which perform and are known under the name "XXX". Although this contract primarily covers the performance of the artist as a group, it does cover the individual personal performance of each group member. The composition of the group of artists is the basis of this contract. Changes to this composition require the consent of the Producer.

Any group member who wish to leave the group is under no circumstances entitled to use or have used the name of the Performers alone. For the duration of this contract, the sole right to the Performers' names shall remain with the producer. However, in the event that a member resigns, he/she shall remain personally and exclusively bound by this contract. For the respective solo projects of the respective artists, the conditions of this contract apply.

4. VERTRAGSDAUER

Der Vertragsdauer setzt sich aus einer Festlaufzeit mit 4 (vier) etwaigen, zusätzlichen Vertragsperioden (optionale Vertragsperioden) zusammen.

Der Produzent hat die einseitige Vertragsverlängerung (Option) für die optionalen Vertragsperioden innerhalb von 18 Monaten nach Beginn der Festlaufzeit bzw. Ausübung der vorhergehenden Option oder innerhalb von 9 Monaten nach Veröffentlichung des jeweils aktuellen Albums auszuüben, je nachdem, welcher von den vorgenannten Zeitpunkten der späteste ist.

Die Festlaufzeit beginnt mit der Vertragsunterzeichnung und endend mit Ausübung der Option für die erste optionale Vertragsperiode oder Ablauf der Frist für die

4. TERMS OF THE CONTRACT

The contract term consists of a fixed term with 4 (four) possible additional contract periods (optional contract periods).

The Producer shall take care of a possible renewal (optional) of the contractual period within 18 months from the commencement of the fixed term or exercise of the preceding option or within 9 months of the release of the current album, whichever correspond to the latest date.

The fixed term begins with the signing of the contract and ends when the option for the first optional contractual period is expired or the period for exercising the option for the first

Ausübung der Option für die erste optionale Vertragsperiode. Die erste bis dritte optionale Vertragsperiode beginnt jeweils mit Ausübung der Option für die jeweilige optionale Vertragsperiode und endend mit Ausübung der Option für die darauffolgende optionale Vertragsperiode oder Ablauf der Frist für die Ausübung der Option für die darauffolgende optionale Vertragsperiode. Die vierte optionale Vertragsperiode beginnt mit Ausübung der Option für die vierte optionale Vertragsperiode und endend nach 12 Monaten.

optional contractual period renewal expires. The first to third optional contractual periods begin with the exercise of the option for the respective optional contractual period and end with the exercise of the option for the following optional contractual period or the expiration of the period for the exercise of the option for the following optional contractual period. The fourth optional contractual period begins with the exercise of the option for the fourth optional contractual period and ends after 12 months.

5. PRODUKTUMFANG

5. SCOPE OF THE PRODUCT

Künstler wird pro Vertragsperiode an der Aufnahme einer Anzahl neuer, bisher unveröffentlichter Studioproduktionen in künstlerisch und technisch einwandfreier Qualität mitwirken, wie sie für die Herstellung eines Albums inklusive Singles (Vertragsaufnahmen) erforderlich ist. Die Auswahl der aufzunehmenden Aufnahmen wird zwischen den Parteien des Vertrages einvernehmlich getroffen.

Per contractual period, the Performers will participate in the recording of a number of new, previously unpublished studio productions in artistic and technically perfect quality as required for the production of an album including singles (contract recordings). The selection of the products to be recorded is made by mutual agreement between the parties of this contract.

Unter einem Album verstehen die Vertragsparteien mindestens 12 Titel inklusive Singleauskopplungen. Singles bzw. Singleauskopplungen verstehen sich jeweils inklusive B-Seite und erforderliche (Re-)mixe. Alle Aufnahmen bedürfen der Abnahme durch den Produzenten.

With the world Album the contracting parties intend at least 12 titles including single decouplings. Singles or single releases are inclusive B-side and required (re-)mixes. All recordings must be approved by the Producer.

Auf Anforderung des Produzenten wird Künstler an weiteren Vertragsaufnahmen zu den Bedingungen dieses Vertrages mitwirken.

At request of the Producer, the artist will participate in further contractual recordings under the terms of this contract.

Der Produzent wird jeweils rechtzeitig mit Künstler den Aufnahme-Ort, das Datum und die Aufnahme-Zeit verabreden. Sollte bei dem Versuch der Abrede keine Einigung zustande kommen, kann der Produzent eine verbindliche Entscheidung hierzu treffen. Künstler hat sich an diese Entscheidung zu halten.

The Producer will arrange the recording location, the date and the recording time with the artist in good time manners. If no agreement is to be reached, the producer can make a binding decision. The artist must abide by this decision.

Nach Durchführung der jeweiligen Aufnahmen werden sich die Parteien die Aufnahmen anhören. Sollten die Aufnahmen nach Ansicht des Produzenten technisch oder künstlerisch nicht den notwendigen Anforderungen einer erfolgreichen Verwertung genüge tun, kann die Wiederholung der Aufnahme verlangt werden,

After the respective recordings have been made, the parties will listen to the recordings. If, in the opinion of the producer, the recordings do not meet the necessary technical or artistic requirements for successful exploitation, the recording may be repeated until sufficient qualitative recordings are available.

bis ausreichend qualitative Aufnahmen vorliegen.

Der Produzent ist berechtigt, mit Künstler Tonaufnahmen unter Nutzung von Live-Mitschnitten und "Best of..."-Alben auch über den vorgenannten Produktionsrahmen hinaus herzustellen (sog. Zusatzproduktionen). Derartige Zusatzproduktionen gelten nicht als Optionsausübung und können vom Produzenten zu den Bedingungen dieses Vertrages verwertet werden.

The Producer is entitled to produce sound recordings with artists using live recordings and "Best of..." albums even beyond the aforementioned production framework (so-called Additional Productions). Such additional productions are not considered as option exercise and can be used by the Producer under the terms of this contract.

6. EXKLUSIVITÄT

Künstler verpflichtet sich, die vertragsgegenständlichen Aufnahmen innerhalb von 10 Jahren ab Veröffentlichung des letzten vertragsgegenständlichen Produkts dieses Vertrags selbst oder durch Dritte nicht erneut aufzunehmen (Titelexklusivität). Künstler verpflichtet sich außerdem, während der Laufzeit dieses Vertrages, inklusive jeder Verlängerung, Aufnahmen nicht unter dem Namen des Künstlers, dem o.g. oder einem anderen Künstlernamen, nicht als Mitglied einer anderen Gruppe oder ohne Namen selbst auf Tonträgern zu veröffentlichen oder durch Dritte veröffentlichen zu lassen (Persönliche Exklusivität).

6. EXCLUSIVITY

The Performers undertake not to re-record the contractual recordings himself or through third parties within 10 years of publication of the last contractual product of this contract (*title exclusivity*). Furthermore, during the term of this contract, including any extension, the Performers undertakes not to publish recordings under the name of the artist, the above-mentioned or another artist name, as a member of another group or without a name on sound carriers or to have them published by third parties (*personal exclusivity*).

7. RECHTSEINRÄUMUNG

Künstler überträgt dem Produzenten während der Vertragslaufzeit an den entstehenden Darbietungen/Leistungen und hergestellten Ton- und/oder Bildtonaufnahmen (Vertragsaufnahmen) exklusiv, zeitlich und örtlich unbeschränkt

a) die Leistungsschutzrechte aus §§ 74, 75 Abs. 1 und 2, 76 Abs. 1 UrhG,

b) die Leistungsschutzrechte aus §§ 85, 94 UrhG, soweit sie bei Künstler entstehen,

c) die Vergütungsansprüche für erlaubnisfreie, aber vergütungspflichtige Nutzungen durch Dritte, insbesondere, aus §§ 46, 47, 52, 54, 76, 77, 86 und 94 Abs. 4 UrhG,

7. GRANTING OF RIGHTS

Artist transfers to the producer during the contract period exclusively, temporally and locally unrestricted its performances/services and produced audio and/or video recordings (contract recordings)

a) the ancillary copyright from paras 74, 75 sections 1 and 2, 76 section 1 UrhG **(German Act on Copyright and Related Rights)**,

b) the ancillary copyrights from paras 85, 94 UrhG, as far as they arise for the Performers,

c) the remuneration claims for permission-free, but remuneration-obligatory uses by third parties, in particular from paras 46, 47, 52, 54, 76, 77, 86 and 94 para 4 UrhG,

d) sämtliche gewerbliche Schutzrechte uns sonstige Befugnisse, die zur Ausübung der vertragsgegenständlichen Nutzungshandlung erforderlich sind, einschließlich – bezogen auf seine Person – des Rechts am eigenen Bild.

Der Produzent nimmt die Übertragung an.

Er ist danach insbesondere berechtigt, die Vertragsaufnahmen und sonstige vertragsgegenständliche Leistungen in jeder beliebigen Art und Weise und in jeder technischen Ausführung ganz oder teilweise auszuwerten und/oder auswerten zu lassen. Dies beinhaltet die physische Auswertung auf analogen und/oder Ton- /Bildträgern (bspw. CD, CD-e, CD-i, Vinyl, SACD, DVD, MC) und nicht physische Auswertung wie bspw. Sendung (Funk, Fernsehen, Kabel, Satellit), öffentliche Wiedergabe/Aufführung, öffentliche interaktive/nicht-aktive Zugänglichmachung in elektronischen Netzwerken (bspw. „Online-Auswertung“ durch Internetstreaming und –download) und andere elektronische Belieferung, insbes. auch über mobile Netzwerke in, an und über mobile Endgeräte wie bspw. Mobiltelefone, PDA, Palmtops (sog. „M-Commerce“ bspw. als sog. „Realtones“ oder MMS {Bilder/Videos}) oder Audio-/Video-On-Demand sowie das ausschließliche und übertragbare Recht während Vertragsdauer den (Künstler-)Namen, Fotos, Abbildungen, Symbole, etc vom Künstler im Rahmen der Auswertung der Vertragsaufnahmen sowie für M-Commerce Anwendungen (Klingeltöne), MMS, Logos/Bildschirmschoner, Grußkarten, etc.) zu nutzen. Dazu zählen für alle o.g. Auswertungen auch das Synchronisationsrecht, das Recht zur Bewerbung, Namens- und Bildrechte, das Recht zur Registrierung und Nutzung einer Internetadresse unter dem Namen des Künstlers, das Recht zur Vergabe von Drittlizenzen, das Recht zur Kürzung und Erstellung von Radio-Edits, Remixen, Megamixen und jeder sonstigen Bearbeitung, jeweils auch durch Dritte, das Recht die Vertragsaufnahmen für „Best of...“- oder „Greatest Hits“ - Kopplungen zusammenzustellen bzw. an Dritte für derartige Zusammenstellungen zu vergeben, sowie das Verleih- und Vermietrecht. Eingeschlossen sind ferner Nutzungsrechte für noch unbekannte Nutzungsarten. (Vergütung erfolgt dann

d) all industrial property rights and other powers necessary for the exercise of the contractual act of use, including - in relation to the person - the right to his own image.

The Producer accepts this transfer.

This party is then entitled to evaluate the contractual recordings and other contractual services in any manner and in any technical execution, in whole or in part.
This includes the physical evaluation of analog and/or audio/video carriers (e.g. CD, CD-e, CD-i, vinyl, SACD, DVD, MC) and the non-physical products such as broadcasting (radio, television, cable, satellite), public reproduction/performance, public interactive/non-active accessibility in electronic networks (e.g. "online evaluation" by Internet streaming and downloading) and other electronic supply, in particular also via mobile networks in, on and via mobile end devices such as mobile phones, PDAs, palmtops (so-called "M-Commerce", e.g. as so-called "M-Commerce"), "realtones" or MMS {pictures/videos}) or Audio-/Video-On-Demand as well as the exclusive and transferable right to use the (artist's) name, photos, illustrations, symbols, etc. of the artist within the scope of the evaluation of the contract recordings as well as for M-Commerce applications (ring tones), MMS, logos/screen savers, greeting cards, etc.). This also includes the right to synchronize, the right to advertise, name and image rights, the right to register and use an Internet address under the name of the artist, the right to grant third party licenses, the right to shorten and create radio edits, remixes, megamixes and any other processing, in each case also by third parties, the right to record contracts for "Best of...." or "Greatest Hits" linkages or to assign them to third parties for such linkages, as well as the lending and rental right. Also included are rights of use for (as yet) unknown types of use. (Remuneration shall then be calculated in proportion to the conditions agreed in this agreement).

Note: an English translation is provided herein for mutual convenience. In case of any dispute or discrepancy between the English and the German texts, the German version shall be taken as most correct.

proportional zu den in diesem Vertrag vereinbarten Konditionen).

Grundlage dieser Vereinbarung ist die Befugnis des Produzenten die übertragenen Rechte unbeschränkt auszuwerten.

The basis of this agreement is the power of the Producer to make use of the transferred rights without restriction.

Der Produzent hat die Befugnis, alle durch diesen Vertrag eingeräumten und übertragenen Rechte und Pflichten selbst wahrzunehmen, zu erfüllen oder ganz oder teilweise auf Dritte zu übertragen.

The Producer shall have the authority to exercise, perform or assign, in whole or in part, to third parties all rights and obligations granted and assigned by this Agreement.

Alle Eigentumsrechte an Bändern und sonstigen im Zusammenhang mit der Produktion entstandenem Material (auch bei Abbruch der Produktion), wie z.B. Master, Kopien und Demokassetten werden dem Produzenten übertragen. Ein Zurückbehaltungsrecht des Künstlers an diesem Material ist, gleich aus welchem Rechtsgrund, ausdrücklich ausgeschlossen

The ownership rights to tapes and other material created in connection with the production (even if the production relationship has expired), such as masters, copies and demo cassettes are transferred to the Producer. A right of retention of the artist on this material is expressly excluded, no matter for what legal reason.

8. LIZENZEN

8. LICENSES

In Deutschland, Österreich und die Schweiz betragen die Lizenzen für

In Germany, Austria and Switzerland, the licenses for the following products are as follows

a) Tonträger mit ausschließlich vertragsgegenständlichen Aufnahmen (Album)

a) Sound carriers with exclusively contractual recordings (album)

10 % des jeweiligen Händlerabgabepreises auf 100 % der in der Hochpreis-Kategorie verkauften, bezahlten und nicht retournierten Tonträger (Grundlizenz)

10 % of the respective seller selling price on 100 % of the audio carriers sold, paid for and not returned in the high-price category (basic licence)

b) Titel auf Kopplungen:

(b) Titles on couplings:

8 % des jeweiligen Händlerabgabepreises auf 100 % der in der Hochpreis-Kategorie verkauften, bezahlten und nicht retournierten Tonträger pro rata titulis (Grundlizenz)

8 % of the respective dealer selling price on 100 % of the audio carriers sold, paid for and not returned in the high-price category pro rata titulis (basic licence)

Im übrigen Vertragsgebiet betragen die Lizenzen

In the remainder of the contract territory, the licences shall amount to

25 % der Nettoerlöse des Produzenten aus der Vergabe von Lizenzen an Sub-Lizenznehmer

25 % of the producer's net proceeds from the granting of licenses to sub-licensees

Folgende Reduzierungen der Lizenz kommen zur Anwendung:

The following reductions of the license apply:

bei Single-CD: 66 % der jeweiligen Grundlizenz;

for Single-CD: 66 % of the respective basic license;

bei TV-, Kino-und/oder Radio beworbene Tonträger: 66 % der jeweiligen Grundlizenz;

Sound carriers advertised on TV, cinema and/or radio: 66 % of the respective basic licence;

Sonstige in Kooperation mit Dritten gegen Lizenzbeteiligung vertriebene Tonträger: 66 % der jeweiligen Grundlizenz;

Other audio carriers distributed in cooperation with third parties against royalty participation: 66 % of the respective basic licence;

Öffentliche interaktive/nicht-aktive Zugänglichmachung in elektronischen Netzwerken, und sonstige elektronische Belieferung über Internet und Mobiltelefon: 25 % der beim Produzenten eingehenden Nettoerlöse;

Public interactive/non-active accessibility in electronic networks, and other electronic delivery via the Internet and mobile phones: 25% of net revenues received by the Producer;

Der Künstler erhält 25 % der beim Produzenten eingehenden Nettoerlöse aus der Vergabe von Lizenzen an Sub-Lizenznehmer für Kopplungen, Synchronisationsrechte und allen weiteren Verwertungsarten, soweit für diese keine andere Lizenzbeteiligung geregelt ist.

The Performer receives 25% of the net proceeds received by the Producer from the granting of licenses to sub-licensees for couplings, dubbing rights and all other types of exploitation, insofar as no other license participation is regulated for these purposes.

Boni, Skonti und Rabatte sowie Plazierungsrabatte und Werbekostenzuschüsse an den Handel sind vom Händlerabgabepreises abzuziehen oder können in lizenzfreie Mengen umgerechnet werden. Lizenzfrei sind Promotiontonträger, Freiexemplare an den Handel, Ausverkaufstonträger und Abbauverkäufe aus Lagerüberbeständen.

Bonuses, cash discounts and rebates as well as placement discounts and advertising cost subsidies to retailers are to be deducted from the dealer selling price or can be converted into licence-free quantities. Promotional phonograms, free copies to retailers, clearance phonograms and sales from excess stock are royalty-free.

Folgende Technikabzüge kommen zur Anwendung:

Bonuses, cash discounts and rebates as well as placement discounts and advertising cost subsidies to retailers are to be deducted from the dealer selling price or can be converted into licence-free quantities. Promotional phonograms, free copies to retailers, clearance phonograms and sales from excess stock are royalty-free.

17,5 % bei allen analogen Audio-Formaten

17.5 % for all analogue audio formats

25 % bei allen digitalen Audio-Formaten

25 % for all digital audio formats

35 % bei allen audio-visuellen Formaten (z.B. Video, DVD, CD-ROM, CD-I, CD-E)

35 % for all audio-visual formats (e.g. video, DVD, CD-ROM, CD-I, CD-E)

9. ABRECHNUNG

9. SETTLEMENT

Der Künstler ist verpflichtet schriftlich einen Empfangsberechtigten benennen, an den bis zu

The Performer is obliged to nominate an authorised recipient in writing, to whom invoices

einer schriftlichen Änderungsmitteilung Abrechnungen und Zahlungen mit befreiender Wirkung geleistet werden können.

and payments can be made with discharging effect up to a written notification of change.

Der Produzent zahlt die gesetzliche Mehrwertsteuer Zahlungen unter diesem Vertrag, wenn der Künstler nachweist, umsatzsteuerpflichtig zu sein. Der Künstler ist für alle steuerlichen Belange im Zusammenhang mit Zahlungen aus diesem Vertrag selbst verantwortlich.

The Producer shall pay the statutory value added tax payments under this contract if the artist proves to be liable for value added tax. The Artist is responsible for all tax matters in connection with payments under this contract.

Abrechnung und Zahlung erfolgt halbjährlich zum 30. Juni und 31. Dezember eines Jahres binnen 90 Tagen. Von Lizenznehmern abgerechnete Lizenzeinnahmen aus der Auswertung vertragsgegenständlicher Produktionen wird nach Zahlungseingang mit der nächstfolgenden Abrechnung abgerechnet und gezahlt. Unterschreitet die Abrechnungssumme in einer Abrechnungsperiode EUR 50,-, so wird keine Abrechnung erteilt, jedoch der Betrag der nächsten Abrechnung hinzugefügt.

Settlement and payment shall be made semi-annually on 30 June and 31 December of each year within 90 days. License revenues billed by licensees from the exploitation of contractual productions are settled and paid upon receipt of payment with the next settlement. If the amount invoiced in a billing period is less than EUR 50,-, no invoice shall be issued, but the amount shall be added to the next invoice.

10. PROMOTION - MANAGEMENT

Promotion

Der Künstler garantiert, daß er für Werbe- und Promotionmaßnahmen ohne weitere Vergütung zur Verfügung stehen wird. Alle hierfür vom Produzent gezahlten Kosten sind nur mit Honoraren von Fernseh- und Rundfunkanstalten, Tourneeveranstaltern usw. zu 100 % verrechenbar. Der Künstler ermächtigt den Produzenten die entsprechenden Verträge mit TV-Anstalten etc. abzuschließen und tritt hiermit zum Zwecke der Verrechenbarkeit seine Ansprüche auf derartige Honorare bis zur Höhe des jeweiligen Saldos unwiderruflich an den Produzenten ab. Der Produzent nimmt diese Abtretung an.

Management

Der Produzent managt den Künstler auf exklusiver Basis. Alle Auftritte werden über den Produzenten vermittelt. Er erhält dafür für die Dauer dieses Vertrages 20 % von allen Einnahmen des Künstlers, die nicht unter Punkt 8 dieses Vertrages fallen; hierzu zählen u. a.

10. PROMOTION - MANAGEMENT

Promotion

The Performer guarantees that it will be available for advertising and promotion measures without further remuneration. All costs paid by the producer for this are only 100% chargeable against fees of television and radio stations, tour operators, etc. The artist authorizes the producer to conclude the corresponding contracts with TV broadcasters etc. and hereby irrevocably assigns his claims to such fees to the producer up to the amount of the respective balance for the purpose of offsetting. The Producer accepts this assignment.

Management

The producer manages the artist on an exclusive basis. All performances are organized and arranged by the Producer. For the duration of this contract, the Producer receives 20% of all income of the artist, which does not fall under point 8 of this contract; this includes

Auftrittsgagen, Werbeeinnahmen, GEMA-Einnahmen, etc..

performance fees, advertising income, GEMA income, etc…

11. MERCHANDISING

Der Künstler überträgt dem Produzenten für die Dauer dieses Vertrages das ausschließliche und übertragbare Recht zur kommerziellen und nichtkommerziellen Auswertung sogenannter Merchandisingrechte durch den Produzenten selber oder durch Sub-Lizenznehmer. Das Merchandisingrecht im Sinne dieser Vereinbarung ist zu verstehen als das Recht zur Herstellung von Waren jeglicher Art (wie z.B. Postern, T-Shirts, Sweatshirts, Kalendern etc., wobei die Aufzählung keinen abschließenden Charakter hat) unter Verwendung des Namens und/oder Abbildungen des Künstlers, Faksimiles, Warenzeichen, Dienstleistungsmarken, Symbolen sowie biographischem Material. Das exklusive Merchandisingrecht erstreckt sich auf alle Produktarten und alle Vertriebswege. Bei Merchandisingauswertung werden die Parteien sich über eine branchenübliche Verteilung der Einnahmen einigen. Nettoerlöse aus der Vergabe von Lizenzen zur Merchandisingauswertung an Sub-Lizenznehmer werden zwischen den Parteien im Verhältnis 50/50 aufgeteilt.

11. MERCHANDISING

For the duration of this contract, the Performer transfers to the Producer the exclusive and transferable right to commercial and non-commercial exploitation of so-called merchandising rights by the producer himself or by sub-licensees. The merchandising right in the sense of this agreement is to be understood as the right to produce goods of any kind (such as posters, T-shirts, sweatshirts, calendars, etc., whereby the list is not exhaustive) using the name and/or images of the artist, facsimiles, trademarks, service marks, symbols and biographical material. The exclusive merchandising right extends to all product types and all distribution channels. In the case of merchandising evaluation, the parties shall agree on a distribution of income in accordance with the customary industry practice. Net proceeds from the granting of merchandising exploitation licenses to sub-licensees will be distributed between the parties on a 50/50 basis.

12. SONSTIGES

Der Künstler garantiert den Bestand der mit diesem Vertrag übertragenen Rechte. Weiterhin steht der Künstler dafür ein, daß Rechte Dritter oder vertragliche Beziehungen zu Dritten der Erfüllung dieses Vertrages nicht entgegenstehen. Insbesondere garantiert der Künstler die Einholung und ggf. Abgeltung sämtlicher urheber- und verlagsrechtlicher Genehmigungen Dritter (insbesondere von Produzenten, Musikern, weiteren Künstlern, Technikern etc.), die zur Ausübung der übertragenen Rechte notwendig sind. Der Künstler stellt insoweit den Produzenten von sämtlichen Ansprüchen Dritter frei und ersetzt entstehende Schäden und Aufwendungen. Sollten Dritte gegen den Produzenten derartige Ansprüche geltend machen, ist er berechtigt bis zur Höhe der geltend gemachten Ansprüche Zahlungen an den Künstler zurückzubehalten, bis die Ansprüche des Dritten rechtskräftig geklärt sind.

12. MISCELLANEOUS

The Performer guarantees the existence of the rights transferred with this contractual agreement. Furthermore, the Performer warrants that the rights of third parties or contractual relationships with third parties do not conflict with the performance of this contract. In particular, the Performer guarantees the obtaining and, if applicable, compensation of all copyright and publishing rights of third parties (in particular of producers, musicians, other artists, technicians, etc.), which are necessary for the exercise of the transferred rights. In this respect, the Performer shall indemnify the Producer against all claims of third parties and reimburse any damages and expenses incurred. Should third parties assert such claims against the Producer, he is entitled to withhold payments to the Performers up to the amount of the asserted claims until the claims of the third party have been legally clarified.

Note: an English translation is provided herein for mutual convenience. In case of any dispute or discrepancy between the English and the German texts, the German version shall be taken as most correct.

Unabhängig von den Verpflichtungen und Garantien die dem Künstler unter diesem Vertrag obliegen, vereinbaren die Parteien bezüglich etwaiger in den Aufnahmen unter diesem Vertrag enthaltener Sample, daß der Künstler die zur Auswertung der Vertragsaufnahmen erforderlichen Rechte und Einwilligungen von Komponisten, Verlagen und sonstigen Rechteinhabern einholen und etwaige Vergütungen an diese zahlen wird.

Irrespective of the obligations and guarantees incumbent upon the Performer under this Agreement, the parties agree that, with respect to any sample contained in the Recordings under this Agreement, the Performer shall obtain and pay to composers, publishers and other rights holders the rights and consents necessary to exploit the Recordings under this Agreement.

Dieser Vertrag und die dem Produzenten unter diesem Vertrag übertragenen Rechte können an jeden Dritten übertragen werden.

This Agreement and the rights granted to the Producer under this Agreement may be transferred to any third party.

Dieser Vertrag beurteilt sich ausschließlich nach deutschem Recht. Sofern eine Bestimmung dieses Vertrages nichtig oder unwirksam sein sollte, bleiben die übrigen Bestimmungen davon unberührt. Gerichtsstand ist Hildesheim, es sei denn, gesetzliche Regelungen stehen entgegen. Die vorstehende Vereinbarung gibt die getroffenen Abreden erschöpfend wieder. Mündliche Nebenabreden sind nicht getroffen worden. Etwaige Änderungen oder Ergänzungen dieses Vertrages – einschließlich der Abänderung des Schriftformerfordernisses - bedürfen der Schriftform, wobei gegenseitig bestätigter Schriftwechsel genügt.

This Agreement shall be governed exclusively by German Law. If a provision of this contract should become void or ineffective, the remaining provisions shall remain unaffected. The place of jurisdiction is Hildesheim, Germany, unless legal regulations conflict with this fact. Verbal ancillary agreements have not been made. Any amendments or supplements to this contract - including the amendment of the written form requirement - must be made in writing, whereby mutually confirmed correspondence suffices.

....., den ……, den

(date & place)

.....
.....

.....
.....

Künstler I Produzent

Performer I Producers

.....

.....

Künstler II

Performer II

.....

.....

Künstler III

Performer III

.....

.....

Künstler IV

Performer IV

.....

.....

Note: an English translation is provided herein for mutual convenience. In case of any dispute or discrepancy between the English and the German texts, the German version shall be taken as most correct.